

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► B

► M1 РЕШЕНИЕ 2014/386/ОВППС НА СЪВЕТА

от 23 юни 2014 г.

относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и
Севастопол ◀

(ОВ L 183, 24.6.2014 г., стр. 70)

Изменено със:

Официален вестник

№ страница дата

► M1 Решение 2014/507/ОВППС на Съвета от 30 юли 2014 година

L 226 20 30.7.2014 г.

▼ B▼ M1**РЕШЕНИЕ 2014/386/ОВППС НА СЪВЕТА****от 23 юни 2014 г.****относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол**▼ B

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 6 март 2014 г. държавните и правителствените ръководители на държавите — членки на Съюза, решително осъдиха непровокираното нарушаване на суверенитета и териториалната цялост на Украйна от Руската федерация.
- (2) На 17 март 2014 г. Съветът прие Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна ⁽¹⁾.
- (3) На заседанието си от 20 — 21 март 2014 г. Европейският съвет категорично осъди незаконното присъединяване на Автономната република Крим („Крим“) и град Севастопол („Севастопол“) към Руската федерация и подчерта, че няма да го признае. Европейският съвет реши, че следва да бъдат предложени за бързо прилагане някои икономически, търговски и финансови ограничения по отношение на Крим.
- (4) На 27 март 2014 г. Общото събрание на Организацията на обединените нации прие Резолюция 68/262 относно териториалната цялост на Украйна, като потвърди своята ангажираност за запазването на суверенитета, политическата независимост, единството и териториалната цялост на Украйна в рамките на нейните международно признати граници, като подчерта недействителността на референдума, проведен в Крим на 16 март, и като призова всички държави да не признават никакви промени в статута на Крим и Севастопол.
- (5) При тези обстоятелства Съветът счита, че вносът в Европейския съюз на стоки с произход от Крим или Севастопол трябва да се забрани, с изключение на стоките с произход от Крим или Севастопол, за които има издаден сертификат за произход от правителството на Украйна.
- (6) За да се гарантира ефективността на мерките, предвидени в настоящото решение, то следва да влезе в сила в деня след публикуването му.
- (7) Необходимо е Съюзът да предприеме допълнителни действия за изпълнението на определени мерки,

⁽¹⁾ ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 16.

▼B

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Вносът в Съюза на стоки с произход от Крим или Севастопол се забранява.
2. Забраняват се прякото или непрякото предоставяне на финансиране или финансова помощ, както и застраховането и презастраховането, свързани с вноса на стоки с произход от Крим или Севастопол.

Член 2

Забраните по член 1 не се прилагат към стоките с произход от Крим или Севастопол, които са били предоставени за разглеждане и са били контролирани от украинските власти и които са получили сертификат за произход от правителството на Украйна.

Член 3

Забраните по член 1 не засягат изпълнението до 26 септември 2014 г. на договори, сключени преди 25 юни 2014 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, които ще бъдат сключени и изпълнени не по-късно от 26 септември 2014 г.

Член 4

Забранява се съзнателното и преднамереното участие в дейности, чиято цел е заобикаляне на забраните по член 1.

▼M1*Член 4a*

1. Забраняват се продажбата, доставката или трансферът на ключово оборудване и технологии за създаване, придобиване или развитие на инфраструктурни проекти в следните сектори в Крим и Севастопол от граждани на държавите членки или от териториите на държавите членки, или чрез използване на плавателни съдове или въздухоплавателни средства под юрисдикцията на държавите членки, независимо дали са с произход от техните територии или не:

- а) транспорт;
- б) телекомуникации;
- в) енергетика.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, обхванати от настоящия параграф.

2. Забранява се на предприятия в Крим и Севастопол, които извършват дейности, свързани със създаването, придобиването и развитието на инфраструктура в посочените в параграф 1 сектори, да се предоставят:

- а) техническа помощ или обучение и други услуги, свързани с ключово оборудване и технологии, определени в съответствие с параграф 1;

▼ **M1**

б) финансиране или финансова помощ за продажба, доставка, трансфер или износ на ключово оборудване и технологии, определени в съответствие с параграф 1, или за предоставяне на свързана с тях техническа помощ или обучение.

3. Забранява се съзнателното или преднамереното участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 4б

1. Забраняват се продажбата, доставката или трансферът на ключово оборудване и технологии за експлоатацията на следните природни ресурси в Крим и Севастопол от граждани на държавите членки или от териториите на държавите членки, или чрез използване на плавателни съдове или въздухоплавателни средства под юрисдикцията на държавите членки, независимо дали са с произход от техните територии или не:

а) нефт;

б) газ;

в) полезни изкопаеми.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, обхванати от настоящия параграф.

2. Забранява се на предприятия, които участват в експлоатацията в Крим и Севастопол на посочените в параграф 1 природни ресурси, да се предоставят:

а) техническа помощ или обучение и други услуги, свързани с ключово оборудване и технологии, определени в съответствие с параграф 1;

б) финансиране или финансова помощ за продажба, доставка, трансфер или износ на ключово оборудване и технологии, определени в съответствие с параграф 1, или за предоставяне на свързана с тях техническа помощ или обучение.

3. Забранява се съзнателното или преднамереното участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 4в

Забраните по членове 4а и 4б не засягат изпълнението до 28 октомври 2014 г. на договори, сключени преди 30 юли 2014 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, които ще бъдат сключени и изпълнени не по-късно от 28 октомври 2014 г.

Член 4г

Забранява се:

а) предоставянето на всякакви финансови заеми или кредити, свързани конкретно със създаването, придобиването или развитието на инфраструктура в секторите, посочени в член 4а;

▼ M1

- б) придобиването или увеличаването на участието в предприятия, установени в Крим и Севастопол, които участват в създаването, придобиването или развитието на инфраструктура в посочените в член 4а сектори, включително пълното придобиване на такива предприятия и придобиването на дялове и ценни книжа, даващи право на участие в тях;
- в) създаването на всякакви съвместни предприятия, свързани със създаването, придобиването или развитието на инфраструктура в секторите, посочени в член 4а.

Член 4д

Забранява се:

- а) предоставянето на всякакви финансови заеми или кредити, свързани конкретно с експлоатацията на посочените в член 4б природни ресурси в Крим и Севастопол;
- б) придобиването или увеличаването на участието в предприятия, установени в Крим и Севастопол, които участват в експлоатацията на посочените в член 4б природни ресурси в Крим и Севастопол, включително пълното придобиване на такива предприятия и придобиването на дялове и ценни книжа, даващи право на участие в тях;
- в) създаването на всякакви съвместни предприятия, свързани с експлоатацията на посочените в член 4б природни ресурси в Крим и Севастопол.

Член 4е

Забраните в членове 4г и 4д:

- а) не засягат изпълнението на задължения, произтичащи от договори или споразумения, които са сключени преди 30 юли 2014 г.;
- б) не възпрепятстват увеличаването на участието, ако то е свързано със задължение по споразумение, сключено преди 30 юли 2014 г.

Член 4ж

Забраните в членове 4б и 4д не засягат трансакциите, свързани с поддръжка с цел осигуряване на безопасността на съществуващата инфраструктура.

▼ B*Член 5*

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящото решение се прилага до 23 юни 2015 г.

Настоящото решение подлежи на постоянен преглед. Действието му се удължава или самото решение се изменя, в зависимост от случая, ако Съветът прецени, че целите му не са постигнати.

► **M1** Членове 4а—4ж се преразглеждат до 31 декември 2014 г. ◄